

## Циркуляционные насосы

Циркуляционные насосы UPS xx-100 и UPSD xx-100 для циркуляции холодной и горячей воды:

в системах отопления,  
в системах бытового горячего водоснабжения,  
в системах охлаждения и кондиционирования воздуха.

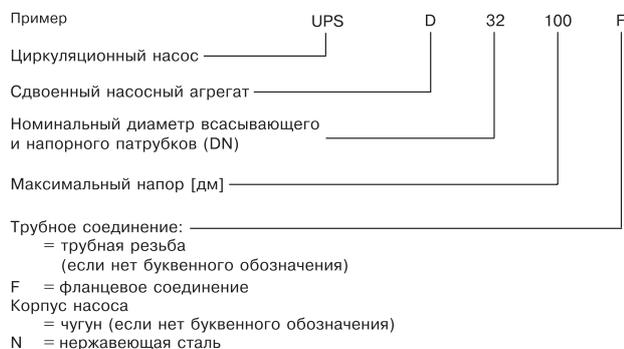
Максимальное давление в гидросистеме: 10 бар  
Температура перекачиваемой жидкости: от -25°C до +110°C

2



### Условное обозначение

#### UPS



# Содержание

---

	Страница
<b>Общие сведения</b>	
Назначение .....	3
Системы отопления .....	3
Системы горячего водоснабжения .....	3
Системы охлаждения и кондиционирования воздуха .....	3
Конструкция .....	3
Спецификация материалов .....	4
Монтаж .....	4
Электродвигатель .....	4
Перекачиваемые жидкости .....	5
Температура окружающей среды и жидкости .....	5
Давление на входе .....	5
Маркировка энергоэффективности .....	5
Условия снятия рабочих характеристик .....	5
<b>Технические данные</b>	
UPS 25-100 .....	6
UPS 32-100 .....	6
UPS 32-100 N .....	7
UPS 32-100 F .....	7
UPSD 32-100 F .....	8
UPS 40-100 F .....	8
UPSD 40-100 F .....	9
Размеры и масса .....	10
<b>Принадлежности</b>	
Трубные соединения .....	11
Устройства управления фирмы GRUNDFOS .....	12
Комплект термоизоляции .....	12
Сигнальный модуль .....	13
<b>Подключение</b>	
<b>электрооборудования .....</b>	<b>13</b>
Подключение питающего кабеля с помощью штекера ALPHA .....	13

## Назначение

Циркуляционные насосы серии 100 фирмы GRUNDFOS предназначены специально для работы в системах отопления. Насосы также применяются для циркуляции в системах горячего водоснабжения, а также в системах охлаждения и кондиционирования воздуха.

## Системы отопления

Насосы UPS используются для различных систем отопления.

UPS имеют три скорости вращения вала.

Насосы применяются главным образом для одно- или двухтрубных систем отопления, но могут также использоваться в смесительных контурах крупных систем.

Для систем теплых полов рекомендуется применять UPS N в исполнении из нержавеющей стали, поскольку перекачиваемая жидкость часто содержит большое количество воздуха, что вызывает коррозию чугунного корпуса.

## Системы горячего водоснабжения

Для циркуляции в системах горячего водоснабжения применяются насосы модели UPS N с корпусом из нержавеющей стали.

## Системы охлаждения и кондиционирования воздуха

Стандартные насосы UPS xx-100 применяются в системах охлаждения и кондиционирования воздуха в зависимости от модели/типоразмера (смотрите номенклатуру изделий).

Диапазон значений температуры:  $-25^{\circ}\text{C} \dots +110^{\circ}\text{C}$ .

Эти насосы пригодны для циркуляции как холодного, так и горячего теплоносителя.

При использовании теплоносителей на основе гликолей необходим пересчет параметров из-за повышенных значений плотности и гидравлической вязкости.

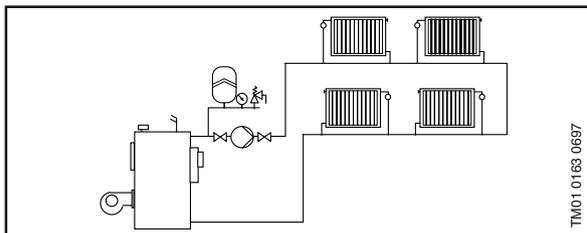
## Конструкция

Насосы UPS являются насосами с ротором, изолированным от статора герметичной гильзой, т.е. насос и электродвигатель образуют единый узел без уплотнений вала, в котором применяются всего лишь две уплотнительные прокладки. Подшипники смазываются перекачиваемой жидкостью.

Особенности этих насосов:

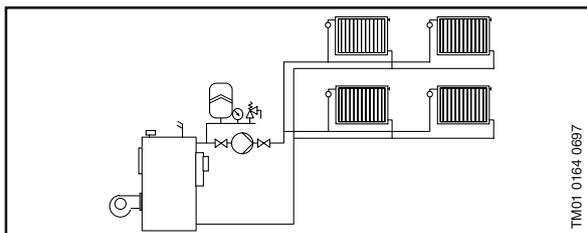
- вал и радиальные подшипники из керамики
- графитовый упорный подшипник
- защитная гильза ротора и подшипниковая пластина из нержавеющей стали
- рабочее колесо из композита
- корпус насоса из чугуна или нержавеющей стали (UPS 32-100 N).

### Однотрубная система отопления



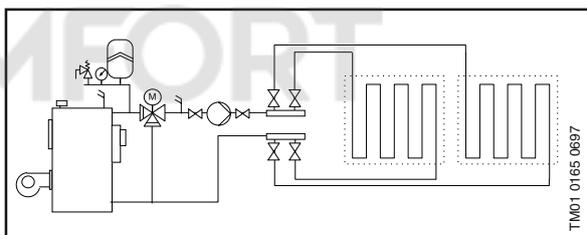
TM01 0163 0697

### Двухтрубная система отопления



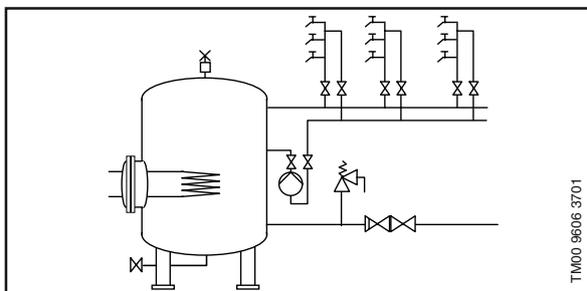
TM01 0164 0697

### Система теплых полов



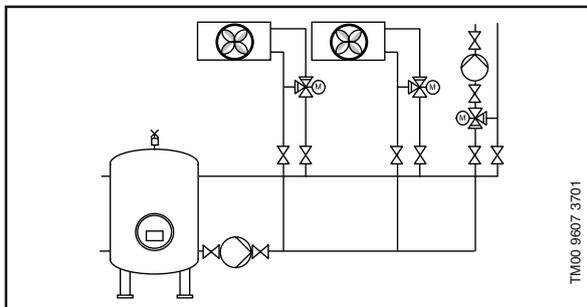
TM01 0165 0697

### Система горячего водоснабжения



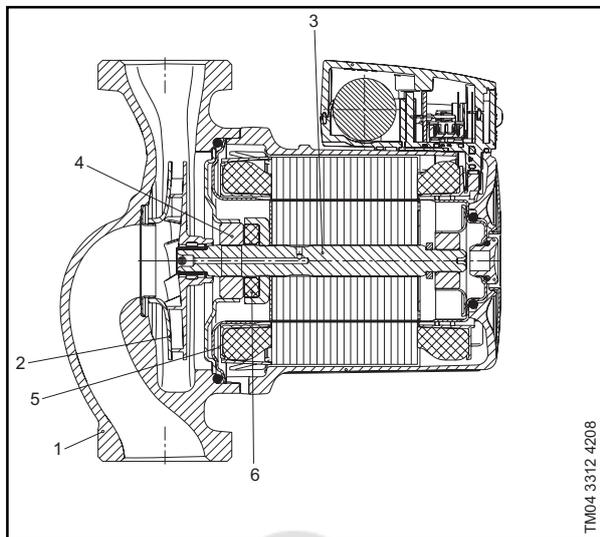
TM00 9606 3701

### Системы охлаждения и кондиционирования воздуха



TM00 9607 3701

### Спецификация материалов



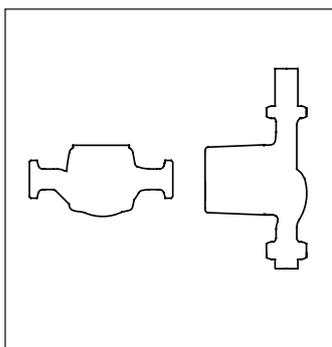
Поз.	Наименование	Материал	№ материала по DIN
1	Корпус насоса	Чугун	0.6020
		EN-GJL-150/200	2.1176.01
		Бронза	1.4301
2	Рабочее колесо	Композит/PES или полипропилен (PP)	1.4301
3	Вал	Керамика	
4	Подшипник	Керамика	
5	Подшипниковая пластина	Нержавеющая сталь	1.4301
6	Упорный подшипник	Графит	
	Кольцо упорного подшипника	Нерж. сталь	1.4301
	Прокладки	Резина EPDM	

### Монтаж

Насос всегда должен устанавливаться так, чтобы вал электродвигателя находился в горизонтальном положении.

При пуске необходимо обеспечить вентиляцию защитной гильзы, для чего удаляется резьбовая пробка электродвигателя.

В течение короткого времени оставшийся воздух через полый вал вытесняется в гидросистему.



### Электродвигатель

Электродвигатель представляет собой 2- или 4-полюсный асинхронный двигатель с короткозамкнутым ротором, отвечающий требованиям в отношении электромагнитной совместимости. Насосы для однофазной сети поставляются с одно- или трехскоростным исполнением электродвигателя.

Насосы для трехфазной сети поставляются с одно- или двухскоростным исполнением электродвигателя.

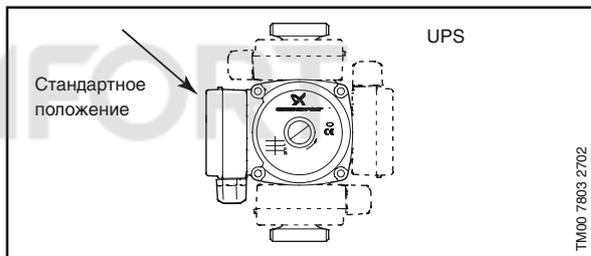
Клеммная коробка легко открывается и снабжена зажимами для подключения кабеля. Кабельный ввод имеет уплотнение и приспособление для снятия механических напряжений в кабеле. Кабельный ввод однофазных электродвигателей может выдвигаться наружу из направляющей втулки для облегчения монтажа.

Класс температурной стойкости изоляции: F/H.

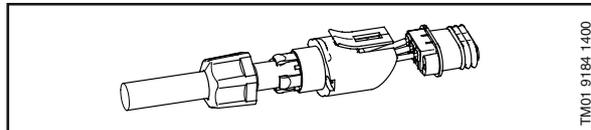
Кабельная муфта: Pg 11 для кабеля 5,6 – 10 мм.

Электродвигатель оснащен тепловой защитой от перегрузки или защитой сопротивлением.

Возможны следующие положения клеммной коробки:



Кабельный ввод со штекером Alpha



## Перекачиваемые жидкости

В зависимости от модели циркуляционные насосы фирмы Grundfos могут использоваться для перекачивания:

- чистых невязких неагрессивных жидкостей, не содержащих твердых частиц или волокон;
- охлаждающих жидкостей, не содержащих минеральных масел;
- горячей воды в системах водоснабжения;
- умягченной воды.

Кинематическая вязкость воды составляет  $1 \text{ мм}^2/\text{с}$  ( $1 \text{ сСт}$ ) при  $20^\circ\text{C}$ . Если циркуляционный насос применяется для перекачивания жидкости с более высоким значением вязкости, то его гидравлические характеристики понижаются. Пример: концентрация 50% гликоля при  $20^\circ\text{C}$  повысит вязкость водного раствора примерно до  $10 \text{ мм}^2/\text{с}$  ( $10 \text{ сСт}$ ), что вызовет снижение гидравлической характеристики насоса примерно на 15%.

При выборе насоса необходимо учитывать кинематическую вязкость и плотность перекачиваемой жидкости.

## Температура окружающей среды и жидкости

Температура окружающей среды для стандартных исполнений насосов, допустимая температура перекачиваемой жидкости которых находится в диапазоне от  $+2^\circ\text{C}$  до  $+110^\circ\text{C}$ , должна быть всегда ниже, чем температура жидкости, так как в противном случае в корпусе статора может образовываться конденсат.

## Давление на входе

Чтобы исключить кавитационные шумы и повреждение подшипников насоса при высокой температуре, во всасывающем патрубке насоса необходимо поддерживать минимальное давление, значения которого указаны в следующей таблице:

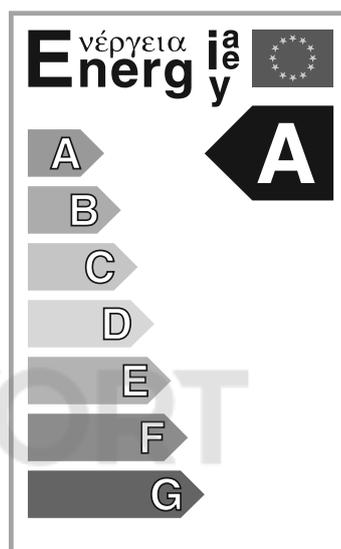
Температура жидкости	$85^\circ\text{C}$	$95^\circ\text{C}$	$110^\circ\text{C}$
Давление на входе	0,5 м	2,8 м	11,0 м
	0,049 бар	0,27 бар	1,08 бар

## Маркировка энергоэффективности

Циркуляционные насосы GRUNDFOS имеют маркировку энергоэффективности.

Классификация оборудования по энергопотреблению имеет 7 уровней (от A до G). Класс A соответствует самому низкому энергопотреблению.

Маркировка энергоэффективности облегчает выбор насосов.



2

## Условия снятия рабочих характеристик

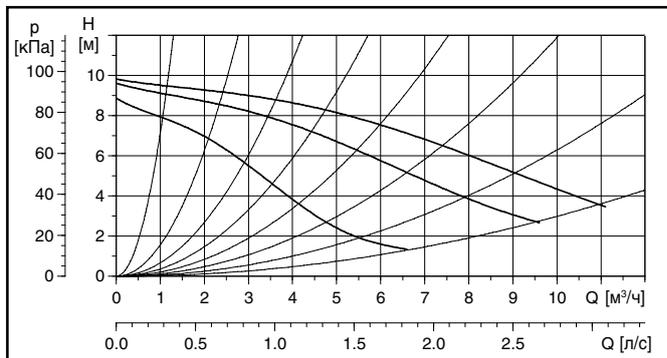
Приведенные ниже указания действительны для рабочих характеристик, графики которых представлены в приведенных ниже технических данных:

1. Полу жирной линией выделены те участки характеристик, которые соответствуют рекомендуемому для применения диапазону рабочей характеристики.
2. Применявшаяся при снятии характеристик перекачиваемая жидкость: дегазированная вода.
3. Измерения для моделей UPS выполнялись при температуре воды  $80^\circ\text{C}$  для насосов, рассчитанных на напряжение  $1 \times 230/240 \text{ В}$  (стандарт Великобритании) и  $20^\circ\text{C}$  для остальных исполнений напряжения питания.
4. Все характеристики показывают приблизительные значения и не гарантируют фактическое наличие у насосов этих же самых рабочих характеристик. Если требуется обеспечить указанное минимальное значение рабочей характеристики, необходимо проведение индивидуальных измерений.
5. Характеристики моделей UPS действительны для кинематической вязкости, равной  $1 \text{ мм}^2/\text{с}$  ( $1 \text{ сСт}$ ).
6. Преобразование гидростатического напора  $H$  [м] в давление  $p$  [кПа] было выполнено для воды с плотностью  $\rho = 1000 \text{ кг/м}^3$ . Для перекачиваемых жидкостей с другими показателями плотности, например для горячей воды, давление нагнетания берется пропорционально плотности.

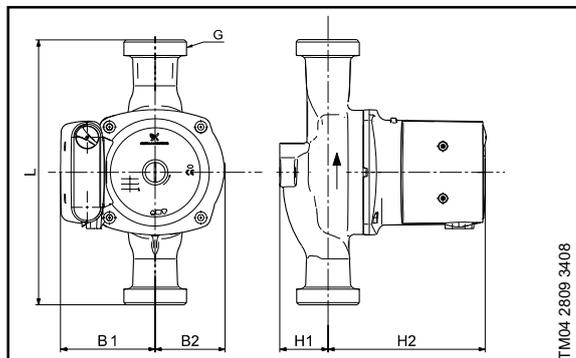
## UPS 25-100

180

1 x 230 В, 50 Гц



Скорость	P <sub>1</sub> [Вт]	I 1/1 [А]
3	345	1.52
2	340	1.50
1	280	1.30



Размеры и трубные соединения:

См. стр. 10-11

Давление в гидросистеме:

Макс. 10 бар

Температура

перекачиваемой жидкости: от -25°C до +110°C (TF 110)

Класс энергоэффективности:

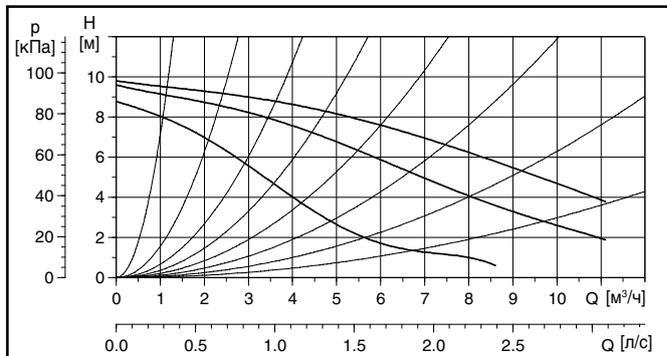
C



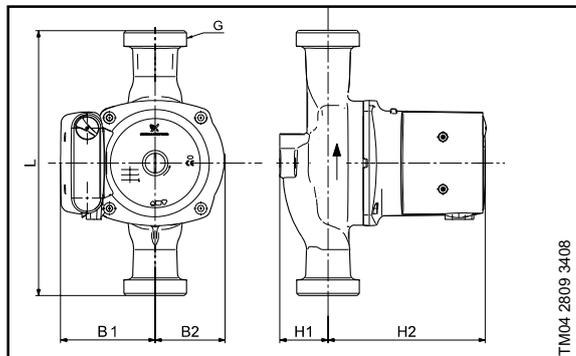
## UPS 32-100

180

1 x 230 В, 50 Гц



Скорость	P <sub>1</sub> [Вт]	I 1/1 [А]
3	345	1.52
2	340	1.50
1	280	1.30



Размеры и трубные соединения:

См. стр. 10-11

Давление в гидросистеме:

Макс. 10 бар

Температура

перекачиваемой жидкости: от -25°C до +110°C (TF 110)

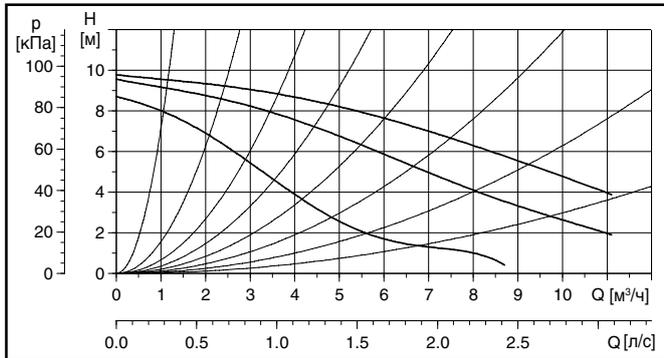
Класс энергоэффективности:

C

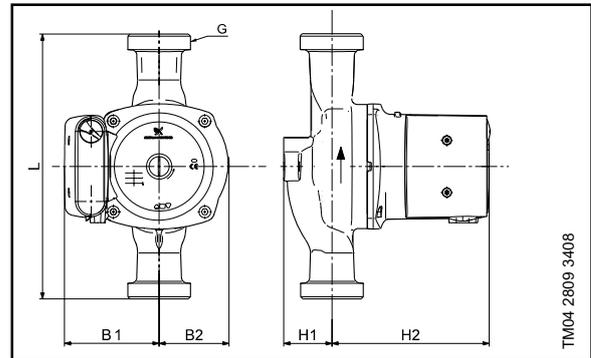
## UPS 32-100 N

180

1 x 230 В, 50 Гц



Скорость	P <sub>1</sub> [Вт]	I 1/1 [А]
3	345	1.52
2	340	1.50
1	280	1.30



Размеры и трубные соединения:

См. стр. 10-11

Давление в гидросистеме:

Макс. 10 бар

Температура

перекачиваемой жидкости: от -25°C до +110°C (TF 110)

Класс энергоэффективности:

C

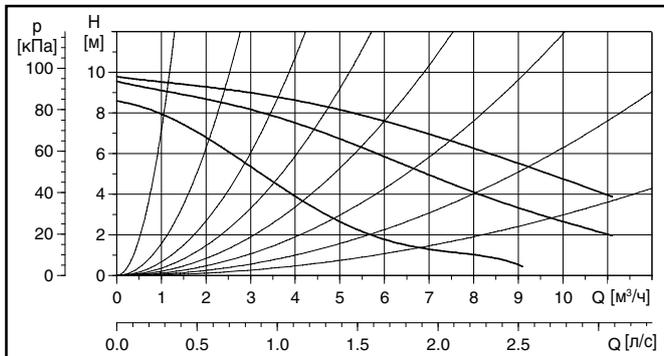
2



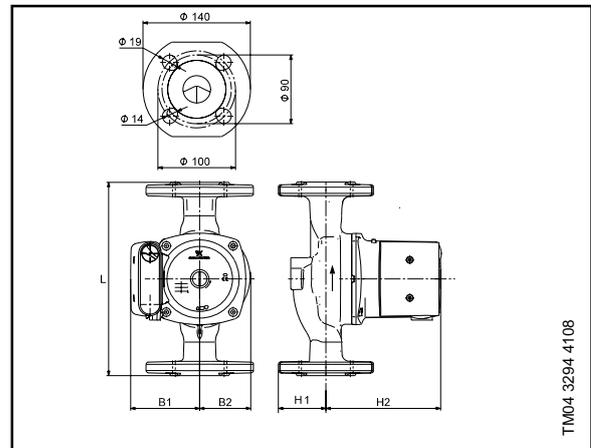
## UPS 32-100 F

220

1 x 230 В, 50 Гц



Скорость	P <sub>1</sub> [Вт]	I 1/1 [А]
3	345	1.52
2	340	1.50
1	280	1.30



Размеры и трубные соединения:

См. стр. 10-11

Давление в гидросистеме:

Макс. 10 бар

Температура

перекачиваемой жидкости: от -25°C до +110°C (TF 110)

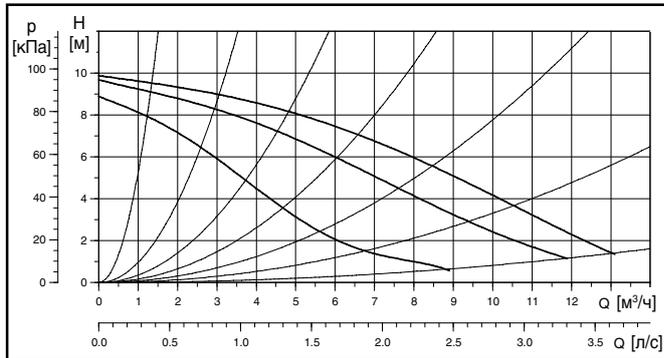
Класс энергоэффективности:

C

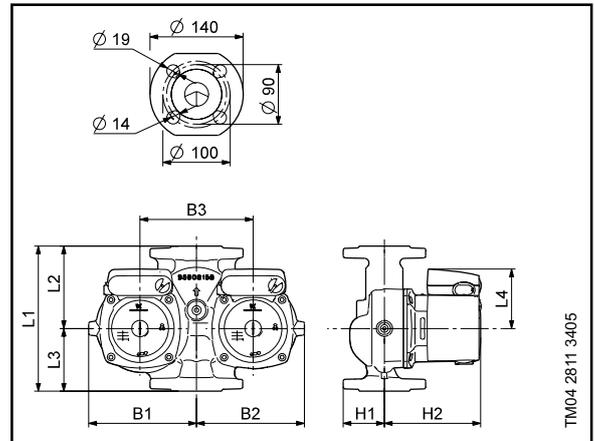
## UPSD 32-100 F

220

1 x 230 В, 50 Гц



Скорость	P <sub>1</sub> [Вт]	I <sub>1/1</sub> [А]
3	345	0.26
2	340	0.18
1	280	0.11

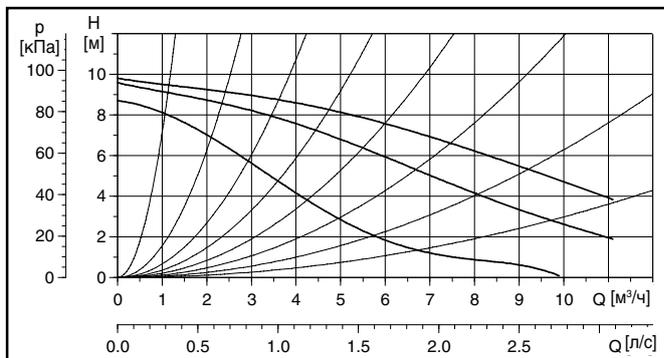


Размеры и трубные соединения: См. стр. 10-11  
 Давление в гидросистеме: Макс. 10 бар  
 Температура перекачиваемой жидкости: от -25°C до +110°C (TF 110)  
 Класс энергоэффективности: C

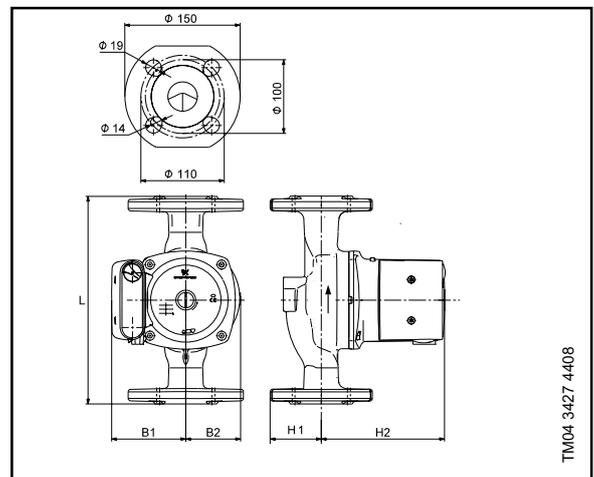
## UPS 40-100 F

250

1 x 230 В, 50 Гц



Скорость	P <sub>1</sub> [Вт]	I <sub>1/1</sub> [А]
3	345	1.52
2	340	1.50
1	280	1.30

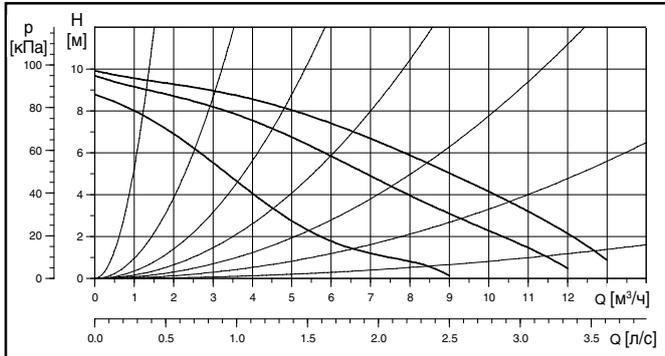


Размеры и трубные соединения: См. стр. 10-11  
 Давление в гидросистеме: Макс. 10 бар  
 Температура перекачиваемой жидкости: от -25°C до +110°C (TF 110)  
 Класс энергоэффективности: C

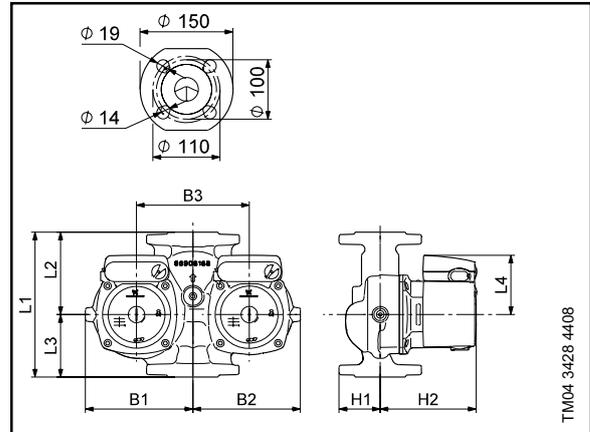
## UPSD 40-100 F

250

1 x 230 В, 50 Гц



Скорость	P <sub>1</sub> [Вт]	I 1/1 [А]
3	345	1.52
2	340	1.50
1	280	1.30



Размеры и трубные соединения:

См. стр. 10-11

Давление в гидросистеме:

Макс. 10 бар

Температура

перекачиваемой жидкости:

от -25°C до +110°C (TF 110)

Класс энергоэффективности:

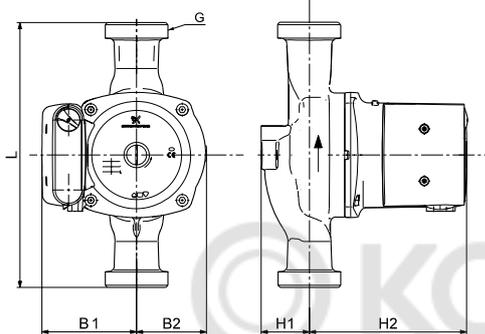
C



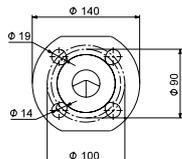
## Размеры и масса

Тип насоса	Размеры [мм]						Масса [кг]		Объем поставки [м³]
	L	H1	H2	B1	B2	G	Нетто	Брутто	
UPS 25-100	180	47	150	90	68	1 1/2"	6,3	6,9	0,012
UPS 32-100	180	47	150	90	68	2"	6,4	7,0	0,012
UPS 32-100 N	180	47	150	90	68	2"	6,4	7,0	0,012
UPS 32-100 F	220	62	150	90	68	-	9,0	9,8	0,016
UPS 40-100 F	250	62	150	90	68	-	9,6	10,4	0,016

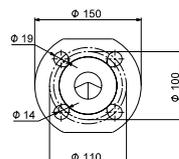
### UPS 25-100, UPS 32-100, UPS 32-100 N



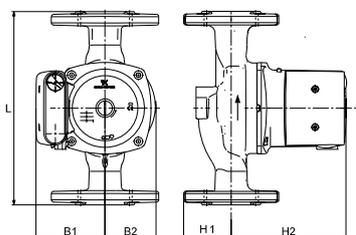
TM04 2809 3408



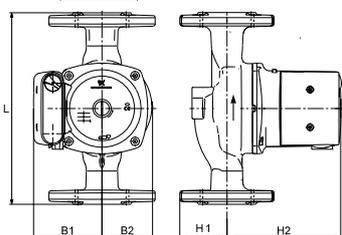
UPS 32-100 F



UPS 40-100 F

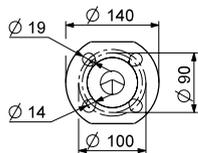


TM04 3294 4108

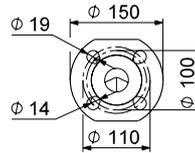


TM04 3427 4408

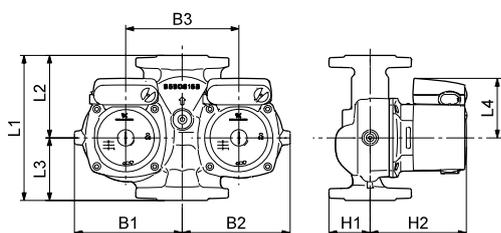
Тип насоса	Размеры [мм]									Масса [кг]		Объем поставки [м³]
	L1	L2	L3	L4	H1	H2	B1	B2	B3	Нетто	Брутто	
UPSD 32-100 F	220	125	95	90	62	145	175	162	170	17,5	18,4	0,03
UPSD 40-100 F	250	140	110	90	67	145	175	162	170	18,3	19,4	0,03



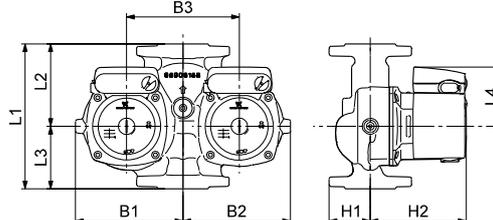
UPSD 32-100 F



UPSD 40-100 F



TM04 2811 3405



TM04 3428 4408

## Трубные соединения

### Фитинги

Тип насоса	Трубные соединения	Rp				R		Rp			MM		MM						
		1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1"	1 1/4"	3/4"	1"	1 1/4"	Ø22	Ø28	Ø10	Ø12	Ø15	Ø18	Ø22	Ø28	Ø42
25-xx	G1 1/2		●	●	●	●	●	○	○	○	○	○			○	○	○	○	
32-xx	G2			●	●					○								○	○

2

### Фланцы

Тип насоса	Трубные соединения	Rp					Rp		MM		Rp (MM)							Rp (MM)					
		3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	1 1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	Ø22	Ø28	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	Ø32	Ø40	Ø50	1 1/4"	1 1/2"	Ø32	Ø40
32-xxF	PN 6																			●		●	
	PN 10																			●		●	
40-xxF	PN 6																				●		●
	PN 10																				●		●

- = чугун
- = латунь/бронза

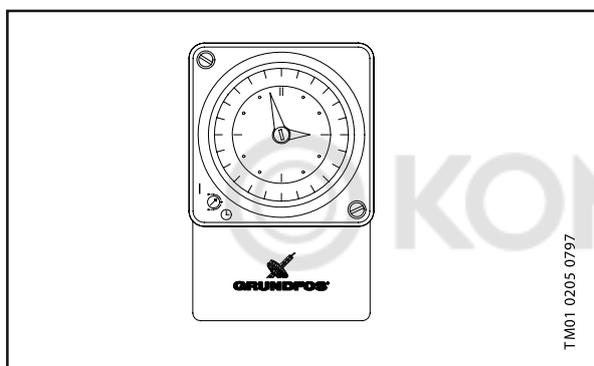
## Устройства управления фирмы GRUNDFOS

### TS 3: Реле времени

Указанное реле времени крепится непосредственно на стене.

Реле времени автоматически включает и отключает насос через установленные интервалы времени. Оно поставляется в двух исполнениях: со шкалой на 24 часа и с недельной шкалой.

Модель	Реле времени	№ изделия 1 x 220 В
TS 3/T	Со шкалой на 24 часа	96 40 69 92
TS 3/W	С недельной шкалой	96 40 69 93

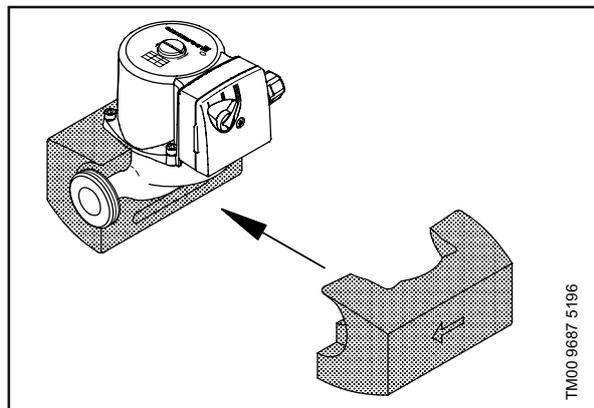


TM01 0205 0797

### Комплект термоизоляции

Насосы модели Серия 100 могут оснащаться двумя изолирующими оболочками.

Изоляция выбирается в соответствии с типоразмером насоса. Комплект изоляции, который проектируется индивидуально для каждой модели насоса, закрывает весь его корпус. Две половины изолирующей оболочки легко устанавливаются и крепятся на корпусе насоса.

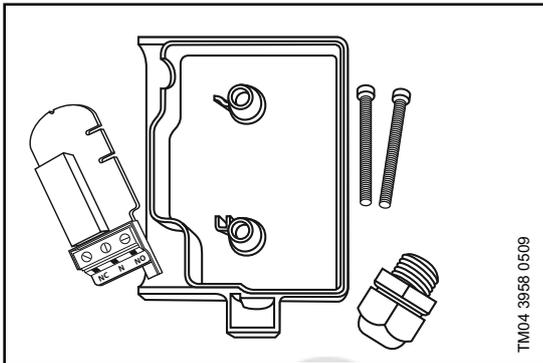


TM00 9687 5196

Тип насоса	Номер продукта
UPS 25-100	95906653
UPS 32-100	

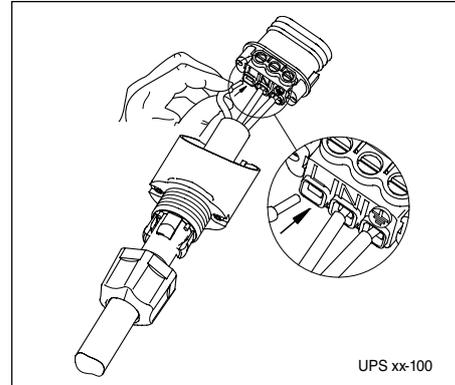
## Сигнальный модуль

Сигнальный модуль обеспечивает возможность слежения за отказом работы насоса через внешнее оборудование. Модуль оснащен как нормально закрытым (NC), так и нормально открытым (NO) гальванически изолированным контактом. Сигнальный контакт срабатывает в случае прекращения подачи напряжения питания, а также, если сработала тепловая защита электродвигателя.



Тип	Номер продукта
Сигнальный модуль	95906254

## Подключение питающего кабеля с помощью штекера ALPHA



2

© KOMFORT

Подключение электрооборудования  
UPS xx-100  
Электродвигатель с защитой в виде  
встроенного теплового реле

PE N L

Тип Размеры соединений				Вид защиты электродвигателя	Схема ВКЛ-ВЫКЛ TS 3, ET 2, DTS 2
R 1"	R 1 1/4"	DN 32	DN 40		
<b>1 x 230 В</b>					
UPS 25-100				2	○
	UPS 32-100			2	○
	UPS 32-100 N			2	○
		UPS 32-100 F		2	○
		UPSD 32-100 F		2	○
			UPS 40-100 F	2	○
			UPSD 40-100 F	2	○

Вид защиты электродвигателя  
1 = электродвигатель с обмоткой, стойкой к току.  
Защита не требуется.  
2 = с защитой в виде встроенного теплового реле,  
внешняя защита не требуется  
3 = требуется защитный автомат электродвигателя

○ = возможно  
● = необходимо